

SCANIA FINANSI (TRATON Finans AB Eesti filiaali tegevusnimi) TÄISTEENUSRENDI LEPINGU ÜLDTINGIMUSED

Käesolev täisteenusrendi lepingu üldtingimuste redaktsioon on kehtiv alates 18.08.2026.

Käesolev täisteenusrendi leping (Leping) on sõlmitud Lepingu Eritingimustes toodud päeval ja aastal Liisinguvõtja ja Liisinguandja poolt ja vahel Lepingu Eritingimustes sätestatud tingimustel lähtudes Liisinguvõtja soovist omandada Lepingu Eritingimustes sätestatud Vara valdamis- ja kasutusõigus ning Liisinguandja nõusolekust finantseerida Vara valdamise ja kasutamise võimaldamiseks vajalikku tehingut.

LEPINGU ÜLDMÕISTED

Eritingimused on Lepinguosaliste poolt allkirjastatud Lepingu esileht, milles on sätestatud Lepinguosaliste vahel eraldi kokkulepitud Lepingu tingimused.

Euribor on Euro-tsooni pankade poolt kehtestatud Euro depositide intressimäär.

Garantii tingimused on Teenustele kehtivad üldised müügigarantii tingimused, mis on kätte saadavad kõikides Teenindustes ning internetis aadressil www.scania.ee (alajaotus Scania teenused/Garantii/garantii üldtingimused).

Intressimäär on protsendimäär, mille alusel arvutatakse Liisingumakse. Vastavalt Eritingimustele on Intressimäär fikseeritud või fikseerimata. Fikseeritud intressimäär kehtib muutumatuna kogu Liisingulepingu kehtivuse perioodil või Lepinguosaliste poolt erikokkuleppe alusel kokkulepitud perioodi suhtes. Fikseerimata Intressimäär koosneb fikseeritud osast ja muutuvast osast, mis arvestatakse kolme (3) kuu Euribori alusel. Käesolevas Lepingus lähtutakse kolme (3) kuu Euriborist viienda (5.) Euroopa Keskpanga (ECB) pangapäeva seisuga enne jooksva kvartali lõppemist. Juhul, kui kolme (3) kuu Euribor eelmises lauses nimetatud kuupäeva seisuga on negatiivne, siis loetakse käesoleva Lepingu tähenduses 3 kuu Euribori suuruseks 0%.

Intressiperiood on kolme (3) kuuline ajavahemik, mille jooksul kehtib üks Euribori määr. Liisinguvõtja eelneval nõudmisel teatab Liisinguandja Liisinguvõtjale enne uue Intressiperioodi algust uue Euribori ja intressimäära.

Intressivahetasu on kompensatsioon Liisinguandjale kulu eest, mis kaasneb fikseeritud intressimäära korral Lepingu ennetähtaegse täitmisega.

Kolmas isik on käesoleva Lepingu mõistes iga isik, kes ei ole Lepinguosaliseks.

Leping on käesolev täisteenusrendi leping koos kõigi lisadega ning arvestades kõiki Lepingule ja/või Lepingu lisadele kooskõlas Lepinguga vormistatavaid muudatusi ja täiendusi.

Lepinguperioodi läbisõit on Vara plaanitud läbisõit Lepinguperioodi jooksul ning see on toodud Lepingu Eritingimustes.

Lepinguosalist on Liisinguandja ja Liisinguvõtja ühiselt.

Lepingutasu on Liisinguvõtja poolt Liisinguandjale makstav tasu Lepingu sõlmimisega seotud konsultatsioonide ja liisingutaotluse analüüsi eest.

Liisinguandja on TRATON Finans AB Eesti filiaal, mis kasutab finantseerimisteenuste pakkumisel tegevusnime Scania Finans.

Liisingumakse on Liisinguvõtja poolt Liisinguandjale tasutat Lepingust tulenev ja/või vastavalt Maksegraafikule makstav makse, milles sisalduvad Osamakse, Intressimakse, Lepingutasu, käibemaks, hooldus- ja remonditeenus makse ning kokkuleppe korral kindlustusmakse.

Liisinguperiood on Lepinguosaliste vahel kokkulepitud ajavahemik, mille ajaks annab Liisinguandja Vara Liisinguvõtja valdusse ja kasutusse ning Liisinguvõtja on kohustatud tasuma Lepingust tulenevaid makseid.

Liisinguvõtja on isik, kes omandab Lepingu kehtivuse ajaks Müüjalt Liisinguandja vahendusel Vara valdamis- ja kasutamiseõiguse.

Maksegraafik on Liisingumaksete tasumise ajakava. Euribori muutumisel on Liisinguandjal õigus uueks Intressiperioodiks ühepoolset muuta vastavalt Euribori muutumisele Maksegraafikut.

Maksetähtpäev on Maksegraafikus fikseeritud või Lepingu alusel kindlaks määratav kuupäev hiljemalt milliseks peab olema laekunud

Liisinguandja arvelduskontole Liisinguvõtja poolt teostatud Lepingust tulenev makse.

Müüja on Scania Eesti AS.

Osamakse on Liisinguvõtja poolt Liisinguandjale Lepingu järgselt maksmisele kuuluv summa Vara kasutamise eest.

Scania Assistance on hädaabiteenus, mis aitab Liisinguvõtjat Vara tehnilise rikke korral kõikjal Euroopas 24 tundi ööpäevas ja 365 päeva aastas.

Teenindus tähendab Scania Eesti AS-i Eestis asuvat teeninduskeskust või -keskuseid.

Teenus tähendab Liisinguvõtjale müüdavaid asju ja osutatavaid teenuseid, milleks võivad olla muuhulgas hooldus- ja remonttööd, varuosad, tarvikud, pesuteenused.

Müügileping on Liisinguvõtja ja Müüja vahel sõlmitud leping, mille alusel tellis Liisinguvõtja Müüjalt Lepingu objektiks oleva Vara ning kohustus selle Müüjalt enda valdusse ja kasutusse võtma kas vahetult või liisinguettevõtja kaudu.

Trahv on rahaline sanktsioon Lepingu mittetäieliku või mittekohase täitmise eest, mis on suunatud Lepingust tuleneva kohustuse täitmisele teenuseid, milleks võivad olla muuhulgas hooldus- ja remonttööd, varuosad, tarvikud, pesuteenused.

Vara on Liisinguandja poolt Liisinguvõtja huvides Müüjalt omandatav vallasasi, mis seejärel Liisinguandja ja Liisinguvõtja vahel Lepingus kooskõlastatud tingimustel ja korras antakse Liisinguperioodiks Liisinguvõtja valdusse ja kasutusse.

Vara üleandmise-vastuvõtu akt on Müüja ja Liisinguvõtja poolt allkirjastatav dokument, milles fikseeritakse Vara vastavus Lepingu tingimustele ja Vara valduse ülemineku hetk koos sellega kaasneva vastutuse üleminekuga Liisinguvõtjale.

Viivis on rahaline sanktsioon Lepingust tuleneva makse hilinemisega tasumise või Lepingust tuleneva mõne muu kohustuse mittetähtaegse täitmise eest.

Võlatatise tasu on tasu Võlgnevuse haldamise ning Võlgnevuse teatise kättetoimetamise eest.

Võlgnevus on Liisinguvõtja Lepingust tulenev rahaliselt väljendatud kohustus Liisinguandja ees, mis koosneb Lepingust tulenevatest Liisinguvõtja poolt õigeaegselt tasumata Liisingumaksetest, Lepingutasust, Viivisest ja/või Trahvist või muudest Liisinguvõtja rahalistest kohustustest Liisinguandja ees.

Üldtingimused on Lepingu osa, mis sätestab Lepinguosaliste vahelise Lepingu põhilused, korra ja üldised tingimused.

Tõlgendused

Lepingu osade ja punktide pealkirjad kannavad üksnes Lepingu käsitlemise hõlbustamise eesmärke ja ei mõjuta seega ühegi Lepingu sätte tõlgendamist. Lepingus, kus kontekst seda nõuab, võivad ainsuses olevad sõnad tähendada mitmust ja vastupidi. Lepingus kannavad Lepingu osas "Lepingu Üldmõisted" lahtimõtestatud ja Lepingus edaspidi suure algustähega kasutatavad mõisted neile antud tähendust. Eelpool toodu ei kehti juhul, kui Lepingu kontekstist tuleneb mõistete teistsugune tähendus.

I LEPINGU ÜLDTINGIMUSED

1.1. Liisinguvõtja kohustub tasuma Liisinguandjale Lepingu tähtaja jooksul Liisingumakseid vastavalt käesolevale Lepingule ja/või Lepingu lisaks olevale Maksegraafikule. Muud käesolevas Lepingus kokkulepitud tasud kuuluvad tasumisele vastavalt üldtingimustes sätestatud ning vastava regulatsiooni puudumisel 10 päeva jooksul Liisinguandja poolt arve väljastamisest.

1.2. Juhul, kui Liisinguvõtja ei ole Lepingus või Liisinguandja poolt saadetud makseteatises ettenähtud Maksetähtpäevaks tasunud Liisingumakset või tasunud tähtaegselt muud Lepingust tulenevat makset, on Liisinguandjal õigus Liisinguvõtjalt nõuda Viivist Lepingu Eritingimustes sätestatud määra ulatuses alates Maksetähtpäevale järgnevast päevast ja/või rakendada Liisinguvõtja suhtes Trahvi vastavalt Lepingu tingimustele või kasutada muid asjakohaseid õiguskaitsevahendeid Liisinguandja äranägemisel.

1.3. Juhul, kui Maksegraafikus ei ole sätestatud teistsit, on Liisinguandja kohustatud Lepingust tulenevad maksed tegema ja muud rahalised

kohustused Liisinguandja ees täitma kümme (10) kalendripäeva jooksul arvates vastavasisulise nõude esitamisest Liisinguandja poolt.

II VARA ÜLEANDMINE

2.1. Vara üleandmine fikseeritakse ühelt poolt Liisinguandja poolt selleks volitatud Liisinguvõtja ja teiselt poolt Müüja vahel sõlmitavas kirjalikus Vara üleandmise-vastuvõtu aktis, milles fikseeritakse Vara kompleksus ja seisukord ning vastuvõtmisel ilmnenu võimalikud Varal esinevad puudused ja Müüjapoolne nende puuduste likvideerimise tähtaeg.

2.2. Liisinguandjal on õigus igal ajal kontrollida ja vaadata üle Vara seisukord, kusjuures kui Vara kontrollimise vajaduse tingis Liisinguvõtja poolne Lepingutingimuste mittekohane täitmine, kohustub Liisinguvõtja hüvitama kõik Liisinguandja poolt kontrollimisega seoses kantud põhjendatud kulud.

2.3. Vara Müüjalt vastuvõtmise hetkest läheb Liisinguvõtjale üle Vara valdus, juhusliku hävimise riisiko ja suurema ohu allika valdaja vastutus.

2.4. Vara vastuvõtmise hetkest vastutab Liisinguvõtja Liisinguandja ees kõikide Varaga seonduvate ilmsete ja varjatud puuduste eest, samuti nimetatud puudustest tulenevate nõuete ja kahju eest, kui need ei kuulu Müügilepingust tulenevalt või võimaliku Vara suhtes antud garantii alusel kõrvaldamisele või hüvitamisele Müüja poolt.

III LIISINGUVÕTJA ÕIGUSED JA KOHUSTUSED

3.1. Liisinguvõtja kohustub tähtaegselt ja kohaselt täitma kõiki Lepingus kokkulepitut tingimusi ja Lepingust tulenevaid kohustusi ning vastutab nende täitmise eest Eesti Vabariigi seadustes sätestatud ja Lepinguga kokkulepitud korras ja ulatuses. Liisinguvõtja kinnitab, et tema tegevus vastab Eesti Vabariigis kehtivatele õigusaktidele, sh rahapesu ja terrorismi tõkestamise regulatsioonidele, ning tema ning temaga seotud isikute suhtes ei kohaldata sanktsioone, nagu need on defineeritud Lepingu punktis XVIII, samuti kohustub Liisinguvõtja täitma Lepingu punktist XIX tulenevaid nõudeid.

3.2. Liisinguvõtja on kohustatud tagama Vara osas tähtaegse tehnoloogilise teostamise kogu Lepingu kehtivusaaja vältel.

3.3. Liisinguvõtja on kohustatud kasutama Vara vastavalt selle sihtotstarbele, järgides seejuures käibes vajalikku hoolsust, hoidma Vara korras, tähtaegselt ja kohaselt tasuma iseseisvalt kõik Lepingu objektiks oleva Vara valduse, kasutuse ning säilitamisega seotud kulud, sealhulgas riiklikud ja kohalikud maksud, kindlustusmaksed ning Vara kasutamise käigus põhjustatud seaduserikkumiste korral trahvid ja nõuded. Juhul, kui Liisinguvõtja mistahes asjaoludel käesolevas punktis nimetatud kohustust rikub, siis on Liisinguandja õigustatud tasuma Vara valduse, kasutuse ning säilitamisega seotud mistahes kulud Liisinguvõtja eest ning nõudma vastavate summade ning nende tasumisega seotud kulude täies ulatuses hüvitamist Liisinguvõtjalt. Käesoleva Lepingu ülesütlemise korral käsitletakse käesolevas punktis toodud asjaoludel Liisinguandja poolt tehtud kulutusi Lepingu ülesütlemise ja Vara võõrandamisega kaasnenud kuludena Lepingu punkti 9.4 tähenduses.

3.4. Liisinguvõtjal ei ole õigust Vara parendada ilma Müüja eelneva kirjaliku nõusolekuta. Kooskõlastuskohustus ei kehti Liisinguvõtja poolt teostatavate parenduste osas, mis säilitavad Vara või kaitsevad Vara täieliku või osalise hävimise eest, samuti parenduste osas, mis hõlbustavad Vara kasutamist, ei kahjusta Vara tehnilist seisundit ja on Lepingu lõppemisel või ennetähtaegsel lõpetamisel Vara kahjustamata eemaldatavad.

3.5. Liisinguvõtja informeerib kolme (3) kalendripäeva jooksul Liisinguandjat kui:

3.5.1. Vara ja/või selle tehniline- ja/või garantiidokumentatsioon läheb kaotsi, kahjustub või hävib osaliselt või täielikult või kui Liisinguvõtjale on saanud teatavaks andmed sellise ohu kohta;

3.5.2. muutub Liisinguvõtja juridiiline või tegutsemisaadress;

3.5.3. Liisinguvõtja pädev organ võtab vastu otsuse lõpetada Liisinguvõtja tegevus või Liisinguvõtja on püsivalt maksejõuetu või esitatakse kohtusse avaldus Liisinguvõtja pankroti väljakuulutamiseks, sundlõpetamise menetluse või saneerimismenetluse algatamiseks;

3.5.4. toimub Liisinguvõtja ühinemine, jagunemine või ümberkujundamine;

3.5.5. muutuvad Liisinguvõtja osanikud või aktsionärid, kellele kuuluvate osade või aktsiate nimiväärtuste summa moodustab koos või eraldi 50%

või rohkem Liisinguvõtja osa- või aktsiakapitali suurusest või kui muul viisil muutuvad Liisinguvõtjat kontrollivad isikud või tegelikud kasusaajad;

3.5.6. muutub Liisinguvõtja omandistruktuur või Liisinguvõtja muudab oluliselt oma tegevust või võõrandab täielikult või olulises osas oma ettevõtte või selle koosseisu kuuluva vara.

3.6. Juhul, kui Liisinguandja nõuab Lepingu alusel Liisinguvõtjalt täiendavate dokumentide esitamist, on Liisinguvõtja kohustatud nõutud dokumendid esitama kolme (3) tööpäeva jooksul.

3.7. Liisinguvõtjal ei ole lubatud anda Vara või selle osa allrendile või mistahes muul alusel kolmandate isikute allkasutusse ilma Liisinguandja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

3.8. Liisinguvõtja on kohustatud tagama, et Varale paigaldatud seadmed, mis võimaldavad Vara seisukorra ja kasutamise jälgimist ning Vara asukoha tuvastamist GPS-i või mistahes muu asjakohase seadme või tehnoloogia abil, on töökorras ja võimaldavad Liisinguandjal kontrollida Vara kasutamise vastavust Lepingule. Liisinguvõtja on kohustatud hoiduma mistahes tegevusest, mis võib häirida või välistada eelmises lauses nimetatud seadmete toimimise.

3.9. Vara arestimise korral on Liisinguvõtja koheselt kohustatud teatama pädevatele organitele Vara omandiõiguse kuulumisest Liisinguandjale. Liisinguvõtja on kohustatud koheselt informeerima Liisinguandjat Vara arestimisest või sellise ohu olemasolust.

3.10. Vara kasutamise piiratud võimalus või mittevõimalikkus, mis on seotud Vara kahjustumise, tehnilise või majandusliku kõlbmatuse või Vara suhtes algatatud kriminaal- või kohtumenetlusega, ei vabasta Liisinguvõtjat Liisingumaksete tasumise kohustusest. Samuti ei ole Liisinguvõtja õigustatud nõudma Liisinguandjalt Vara asendamist samaväärse Varaga või Liisingumaksete vähendamist.

3.11. Liisinguvõtja kohustub hoiduma igasugusest tegevusest, mis vastavalt Lepingu alusel sõlmitud Vara kindlustuslepingu(te)le võiks põhjustada kindlustusandja ja Liisinguvõtja kui kindlustusvõtja vahelise kindlustussuhte lõpetamise, kindlustusmaksete suurendamise, kindlustushüvitise mittemaksmise või kindlustustingimuste ühepoolse muutmise kindlustusandja poolt.

3.12. Punktide 3.2.-3.8. ja 3.10.-3.11. mittetäitmise või mittekohase täitmise korral on Liisinguandjal õigus igakordse rikkumise eest nõuda Liisinguvõtjalt Trahvi kuni kaks (2) protsenti Vara maksumusest. Liisinguvõtja poolt eelnimetatud punktides sisalduvate kohustuste teistkordsel rikkumisel on Liisinguandjal õigus Leping üles öelda. Trahvi nõudmine ja/või Leping ülesütlemine ei välista Liisinguandja õigust nõuda Liisinguvõtjalt sellega seonduva kahju hüvitamist.

3.13. Punkti 3.9. mittetäitmisel või mittekohase täitmise korral on Liisinguandjal õigus nõuda Liisinguvõtjalt Trahvi kuni üks (1) protsent Vara maksumusest, mis on hüvitus Liisinguandja täiendava asjaajamise eest.

3.14. Kui Liisinguvõtja ei täida Lepingust tulenevaid kohustusi kohaselt, on Liisinguvõtja Liisinguandja nõudmisel kohustatud viivitamatult andma Vara Liisinguandja valdusesse kuni Liisinguvõtja Lepingust tulenevate kohustuste täitmiseni või Leping ülesütlemiseni.

3.15. Liisinguvõtja vastutab Vara säilimise, korrasoleku ja hooldusgraafiku järgimise eest kogu Lepingu kehtivusaaja kestel. Mistahes Vara sihtotstarbelist kasutust takistava puuduse ilmlemisel on Liisinguvõtja kohustatud pöörduma vea tuvastamiseks ja selle kõrvaldamiseks Teenindusse.

3.16. Liisinguvõtja vastutab järgmiste tegevuste ja kulude eest:

3.16.1. Liisinguvõtja kohustub viima Vara Teenindusse ning laskma Vara teenindada vastavalt Müüja poolt Vara tarnimisel Liisinguvõtjale määratud hooldusintervallidele ja Müüja hooldusjuhendile Teeninduse ametlikel lahtioleku aegadel või muul ajal vastavalt Liisinguvõtja poolt esitatud tellimusele (võrskem info teeninduste lahtioleku aegade kohta on saadaval kodulehel www.scania.ee või Scania International Service juhuks). Kõik hooldus- ja/või remonditööd teostatakse Müüja Teenindustes, kui Müüja ei ole kirjalikus vormis andnud nõusolekut hooldus- ja/või remonditöö teostamiseks muu Kolmanda isiku juures.

3.16.2. Liisinguvõtja kohustub viivitamatult võtma Müüjaga ühendust juhul, kui Varal on avastatud rike ja saatma Vara nii kiiresti kui võimalik Müüja Teenindusse. Juhul kui rike leiab aset Müüja Teenindusest kaugel ning selle tõttu ei ole võimalik Vara transportida Müüja Teenindusse,

peab Liisinguvõtja Müüjaga ühendust võtma saamaks instruksioonid seoses parandustöödega (Scania Assistance).

3.16.3. Liisinguvõtja kohustub kindlustama, et Vara autojuhid ja pealisehituse operaatorid oleksid vastavalt välja õpetatud, et Vara kasutamise instruksioone järgitakse ning Vara kasutatakse vastavuses Müüja poolt Vara kasutajatele antud juhistega, kaasa arvatud igapäevaste ülevaatuste korraldamine.

3.16.4. Juhul, kui Varale on paigaldatud Müüja poolt jälgimisseadmetik, siis Liisinguvõtja lubab Liisinguandjal ja Müüjal töödelda Liisinguvõtja ja Vara kasutajate isikuandmeid, teha vastavate andmete põhjal statistikat ja vaadata Vara asukohta, et tagada Lepingu nõuetekohane täitmine.

3.16.5. Liisinguvõtja kinnitab ja tagab, et kõik Vara kasutajaks olevad sõidukijuhid on igal ajal teadlikud jälgimisseadmetiku kasutamise faktist ning andmete töötleja nimest ja kontaktandmetest ning sellega ei kahjustata ülemääraselt Liisinguvõtja autojuhtide õigustatud huve ning kogutavaid andmeid kasutatakse ainult nende kogumise eesmärgist lähtuvalt. Liisinguvõtja kohustub hüvitama Liisinguandjale ja/või Müüjale mistahes kahju, mis võib tuleneda käesolevas punktis märgitud kinnituse ebaõigsusest, sealhulgas (kuid mitte ainult) kogu kahju koos kõigi Liisinguandja ja/või Müüja poolt kantud kuludega, mis võidakse (i) Liisinguandjalt ja/või Müüjalt Liisinguvõtja kasuks välja mõista mittevaralise kahju hüvitamiseks ning (ii) mistahes kulud seoses ettekirjutusega, mis võidakse Liisinguandjale ja/või Müüjale teha haldusorganite poolt isikuandmete kaitse seaduse rikkumise lõpetamiseks ja (iii) mistahes trahvid, mis võidakse Liisinguandjale ja/või Müüjale määrata isikuandmete kaitse seaduse rikkumise eest.

IV LIISINGUANDJA ÕIGUSED JA KOHUSTUSED

4.1. Liisinguandja on kohustatud Liisinguvõtja põhjendatud nõudel väljastama Lepingu tähtaja vältel Vara kasutamiseks Eesti Vabariigis vajalikud volitused või aitama kaasa dokumentide väljaandmisele ja vormistamisele vastavate institutsioonide poolt. Liisinguvõtjal on, Lepingust tulenevaid piiranguid arvestades, õigus nõuda vajadusel Vara kasutamiseks väljaspool Eesti Vabariigi territooriumi vajalikke tõendeid ja notariaalseid volitusi eeldusel, et Liisinguvõtja poolt on täidetud kõik Lepingust tulenevad kohustused, Vara on eelnevalt kindlustatud Lepingus kokkulepitud viisil ja kindlustuskaitse laieneb Vara kasutamisele vastavas riigis väljaspool Eesti Vabariigi territooriumi ning Liisinguvõtja kannab kõik tõendite ja volituste väljastamisega kaasnevad kulud.

4.2. Liisinguandjal on õigus Vara välja nõuda mistahes ebaseaduslikust valdusest, nõuda Vara kasutamise takistuste kõrvaldamist ja kahju hüvitamist, mida on Varale tekitanud mistahes isikud, sealhulgas Liisinguvõtja.

4.3. Liisinguandjal on õigus Varale paigaldatud seadmete abil jälgida Vara seisukorda ja kasutamist ning tuvastada Vara asukohta GPS-i abil. Vara asukoha tuvastamine GPS-i abil toimub üksnes siis, kui Liisinguandjal on kahtlus, et Vara ei kasutata Lepingutingimuste kohaselt.

4.4. Liisinguandjal on õigus ühepoolselt muuta Maksegraafikut, kui muutub Intressimäära aluseks olev baasintressimäär (näiteks Euribor). Maksegraafiku mitteaktsepsamine ei vabasta Liisinguvõtjat Liisingumaksete ning mittetähtaegse tasumisega tekkinud Viiviste tasumise kohustusest.

4.5. Lisaks Lepingu punktis 4.4. sätestatud alusele on Liisinguandjal õigus ühepoolselt muuta Maksegraafikut ja Intressimäära, kui pärast Lepingu sõlmimist muutuvad Lepingu sõlmimise aluseks olnud asjaolud (sh seadused, regulatsioonid või muud õigusaktid) ning selle tulemusena suurenevad Liisinguandja finantseerimiskulud, kusjuures Lepingu aluseks olevate asjaolude muutumise mõju Liisinguandja finantseerimiskuludele hindab Liisinguandja ühepoolselt. Vastavad muudatused kehtivad sõltumata sellest, kas Liisingumaksed põhinevad fikseeritud või muutuval intressimääral. Kui Liisingumaksed põhinevad muutuval intressimääral, on Liisinguandjal õigus ühepoolselt Maksegraafikut ja Intressimäära muuta ka juhul, kui Liisinguandjapoolne finantseerimise kulude suurenemine ületab baasintressimäära (näiteks Euribori) muutusi vastaval perioodil.

4.6. Juhul, kui pärast Lepingu sõlmimist kaob Intressimäära aluseks olev baasintressimäär (näiteks Euribor) käibelt või kui see baasintressimäär ei kajasta enam adekvaatselt Liisinguandja finantseerimiskulusid, siis on Liisinguandjal õigus muuta Intressimäära sellisel, et võtta kasutusele

mõni muu baasintressimäär, mis kajastab paremini Liisinguandja finantseerimiskulusid. Baasintressimäära muutumisest teavitab Liisinguandja Liisinguvõtjat kirjalikult.

4.7. Liisinguandjal on õigus nõuda Liisinguvõtjalt viimase maksevõimet iseloomustavate dokumentide (bilanss, kasumiaruanne jne) esitamist juhul, kui Lepingu kehtivusaja jooksul ilmnevad asjaolud, mis annavad alust arvata, et Liisinguvõtja maksevõime ei ole piisav Lepinguliste kohustuste täitmiseks (nt korduvad või pikaajalised makseraskused jms).

4.8. Liisinguandjal on õigus tasuda Liisinguvõtja eest kõiki Lepingu objektiks oleva Vara valduse, kasutuse ning säilitamisega seotud kulusid, sealhulgas riiklikke ja kohalikke makse, kindlustusmakseid ning Vara kasutamise käigus põhjustatud seaduserikkumiste korral tasumisele kuuluvaid trahve ja nõudeid, juhul, kui Liisinguvõtja mistahes asjaoludel ei ole vastavaid kulusid tähtaegselt tasunud, ning nõuda Liisinguvõtjalt vastavate summade ja nende tasumisega seotud kulude täies ulatuses hüvitamist.

4.9. Liisinguandja kohustub tagama Müüja poolt järgmiste tegevuste teostamise ja kulude kandmise:

4.9.1. Müüja kohustub teostama Lepinguperioodi jooksul Varale hooldust ja remonti vastavalt Vara hoolduse- ja remondijuhistele. Müüja kohustub Lepingu raames jooksvalt kõrvaldama remontööde või regulaarse hoolduse käigus avastatud rikked ning tamima selleks vajalikud tagavaraosad ja materjalid.

4.9.2. Müüja kohustub hooldama Vara tagamaks selle töökorras oleku ja järgima Garantii tingimusi, arvestades siiski, et Müüjal on õigus Garantii tingimusi muuta sellest ette teavitamata ning Liisinguvõtja kinnitab, et kui Müüja on muutnud Garantii tingimusi ning avaldanud need veebilehel, siis loetakse, et Liisinguvõtja on teadlik Garantii tingimuste muutmisest ning aktspteerib muudatusi.

4.9.3. Müüja kohustub tegema esialgse veamääramise kahe tunni jooksul alates rikkega Vara Müüja Teenindusse jõudmisest.

4.9.4. Müüja kohustub võtma Vara hooldusesse ja/või remonti hiljemalt järgmise tööpäeva jooksul alates Vara rikke tuvastamisest.

4.9.5. Müüja kohustub teostama Varale regulaarse hoolduse 12 tunni jooksul, alates töö alustamisest.

4.10. Sõltumata Lepingu punktis 4.9 sätestatust ei kata Liisinguvõtja poolt Lepingu alusel teostatavad Liisingumaksed järgmisi kulusid või Vara osade hooldust ega remonti:

4.10.1. Vara esi- ja küljeklaasid, istmekatted, polstritööd, porimatid;

4.10.2. Vara igapäevane hooldus ja kontroll (selgitav teave juhi käsiraamatus);

4.10.3. Õli, pesu- jt. tehnovedelike juurde valamine väljaspool Vara regulaarhooldust (välja arvatud mootori- ja transmissiooniõli lisamine töökäsu alusel Müüja Teeninduses, st üksnes mootori- ja transmissiooniõli normatiivtasemeni täitmine sisaldub Liisingumaksetes);

4.10.4. Vara pesemine;

4.10.5. Vara liiklusõnnetustest, väärkasutusest (s.h. tehnilistest nõuetest raskema koorma vedamine), hooletusest, tulekahjust, loodusõnnetusest või kuritahtlikust teost põhjustatud kahjude remontimine;

4.10.6. Vara rehvid ja rehvitööd, kui ei ole kirjalikult kokku lepitud teisiti;

4.10.7. Vara kere- ja värvitööd, mis on seotud avariiremontitöödega;

4.10.8. Vara firmareklaami (kleebitud, värvitud, valgustabloona) remontimine ja sellega seotud hooldustööd;

4.10.9. Müügilepingu kohase Vara spetsifikatsioonis mittedisaldava lisavarustuse paigaldamine, hooldamine ja/või remontimine, kui ei ole kirjalikult kokku lepitud teisiti (sh rauad, lisatud, mikrolaineahjud, kohvimasinad, raadiovõrgu seadmed, täiendavad meediaedastuse seadmed, Vara haldus- ja analüüsiseadmed, AC/DC inverterid, printerid jne);

4.10.10. kütus;

4.10.11. Lisatasud töö eest Varaga, mis teostati väljaspool Teeninduse ametlikku lahtioleku aega, väljaarvatud Müüja garantiivastutuse alusel teostatud tööd. Müüja jätab endale õiguse Teeninduse lahtioleku aegsid muuta sellest ette teavitamata (värskem info Teeninduse lahtioleku aegade kohta on saadaval kodulehel www.scania.ee). Liisinguvõtja kinnitab, et kui Müüja on muutnud Teeninduse lahtioleku aegsid ning avaldanud need veebilehel, siis loetakse, et Liisinguvõtja on teadlik muudatusest ning aktspteerib muudatust.

- 4.10.12. Vara haagiste hooldamine ja/või remontimine, kui ei ole kirjalikult kokku lepitud teisiti;
4.10.13. Vara juhikaardi ja/või tahhograafi andmete maha laadimise ja/või hoiustamise tasud, kui ei ole kirjalikult kokku lepitud teisiti;
4.10.14. Vara Transpordiameti tehnõlevaatuse tasud;
4.10.15. Vara pukseerimine väljaspool Eesti Vabariigi territooriumi.

V TAGATISED

- 5.1. Vara Müüjalt omandamise järgselt kuulub see Liisinguandjale omandiõiguse alusel.
5.2. Liisinguvõtja ei ole õigust Liisinguperioodi ajal Vara kasutada, sealhulgas seda pantida või koormata mistahes Kolmandate isikute õigustega. Kõik Liisinguvõtja poolt kuni Lepingu lõppemiseni Kolmandate isikutega sõlmitavad lepingud ja kokkulepped, mis seisnevad Vara kasutamises ilma Liisinguandja kirjaliku nõusolekuta, on vastuolus Lepinguga, käsitletavad Vara omandamise või selle katsena, ning Liisinguvõtja kohustub hüvitama kogu sellega Liisinguandjale kaasneva kahju.
5.3. Lepinguasialised kinnitavad, et:
5.3.1. nende esindajate volitused on kehtivad ega pole esindatavate poolt tühistatud ega muudetud ning et nad omavad kõiki õigusi sõlmida käesolev Leping selles toodud tingimustel ja korras;
5.3.2. käesoleva Lepingu sõlmimine ning sellest tulenevate kohustuste täitmine ei riku Lepinguasialise kohustusi mistahes Kolmandate isikute ees ning et Lepinguasialine on võimeline käesolevas Lepingus ettenähtud toiminguid teostama.

VI KINDLUSTUSKOHUSTUS

- 6.1. Juhul, kui Leping ei sisalda Vara vabatahtliku (kasko) ja/või kohustusliku (liikluskindlustus) kindlustamise teenust, on Liisinguvõtja kohustatud enne Vara oma valdusse saamist sõlmima Liisinguandja poolt aktsepteeritavas kindlustusseltsis Vara vabatahtliku (kasko) ja/või kohustusliku (liikluskindlustuse) kindlustuslepingud Liisinguandja poolt eelnevalt kooskõlastatud tingimustel. Vabatahtlikus (kasko) kindlustuslepingus määratakse kindlustusvõtjaks Liisinguvõtja ja soodustatud isikuks ehk hüvitise saajaks Liisinguandja. Liisinguvõtja on kohustatud tagama katkematu kindlustuskaitse olemasolu ja kindlustuslepingute nõuetekohase täitmise kindlustuslepingute ja Lepinguga ettenähtud tingimustel kuni Vara kasutamise tähtaja lõpuni ja Vara Liisinguandjale nõuetekohase tagastamiseni.
6.2. Liisinguvõtja kindlustab Vara vabatahtliku (kasko) kindlustuslepingu alusel Vara turuväärtuse ulatuses vähemalt järgmiste riskide vastu: liiklusõnnetus, tulekahju, loodusõnnetus, vargus, röövimine ja kahjustamine (vandalism). Liisinguvõtja omavastutuse määr võib olla maksimaalselt 15%.
6.3. Liisinguvõtja kindlustab vabatahtliku (kasko) kindlustuslepingu alusel Vara selle tootja poolt komplekteeritud standardvarustuses. Mittekomplekteeritud lisaseadmed ja kindlustusandja poolt nimetatud lisa- ja erivarustus näidatakse kindlustuslepingus koos nende turuväärtusega eraldi.
6.4. Vabatahtliku (kasko) kindlustuslepingu sõlmimisel on Liisinguvõtja kohustatud Vara kindlustusandja nõudel nende poolt määratud tähtajal ning kohas ülevaatuseks ette näitama. Liisinguvõtja peab esitama kindlustusandjale kõikide kindlustuslepingute sõlmimisel tõesed andmed Varaga ja Liisinguvõtjaga seotud oluliste asjaolude kohta ning teatama võimalikest kindlustusrisiki suurendavatest asjaoludest.
6.5. Liisinguvõtja on kohustatud mitte hiljem kui kolme (3) kalendripäeva jooksul arvates Vara oma valdusse saamise päevast esitama Liisinguandjale vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele sõlmitud ja kehtivad kindlustuslepingute originaalid (kindlustuspoliisid).
6.6. Liisinguvõtja kohustub kindlustuslepinguid vähemalt kuni Lepingu tähtaja lõpuni (selguse huvides, kui Liisinguvõtja on viivituses Vara Liisinguandjale tagastamisega, siis kuni Vara Liisinguandjale nõuetekohase tagastamiseni) õigeaegselt uuendama (uuendatud kindlustusleping peab jõustuma eelmise kindlustuslepingu tähtaja viimasele päevale järgneval päeval) ning esitama uuendatud kindlustuspoliiside originaaleksemplareid Liisinguandjale hiljemalt kolme (3) kalendripäeva jooksul kindlustuslepingute uuendamistest arvates. Liisinguvõtja kohustub viivitamatult informeerima Liisinguandjat

- kindlustuslepingu(te) ülesütlemisest või kindlustuslepingu(te)st taganemisest – juhul, kui toimub kindlustuslepingu(te) ülesütlemine või kindlustuslepingu(te)st taganemine, on Liisinguvõtja kohustatud kohe esitleda sõlmima uue(d) kindlustuslepingu(d).
6.7. Juhul, kui Liisinguvõtja ei esita Liisinguandjale kehtivat Vara kindlustuspoliisi hiljemalt kolme (3) kalendripäeva jooksul arvates Vara oma valdusse saamise päevast või kindlustuslepingu uuendamise päevast, on Liisinguandjal õigus (ent mitte kohustus) ja Liisinguvõtja poolne volitus kindlustada Vara Liisinguvõtja kulul Liisinguandja poolt valitud kindlustusseltsis ja tingimustel. Liisinguandja poolt käesolevas punktis sätestatud õiguse kasutamata jätmine ei piira ega vabasta Liisinguvõtja kohustusest hüvitada Liisinguandjale kogu kahju, mis on omistatav Liisinguvõtja poolt Vara kindlustuskohustuse rikkumisele.
6.8. Liisinguvõtjal ei ole kohustusliku liikluskindlustuse lepingu lõpetamise õigust. Liiklusõnnetuse korral kohustub Liisinguvõtja teavitama Liiklusseaduses (või muus asjakohases õigusaktis) ettenähtud juhtudel ja korras viivitamatult politseid, ühe (1) tööpäeva jooksul liikluskahju tekitamise eest vastutava isiku kindlustusandjat ning Liisinguvõtja vabatahtliku (kasko) kindlustuse kindlustusandjat.
6.9. Liisinguvõtja on kohustatud teatama kindlustuslepingu andmete (sh Lepingu punktis 6.4 nimetatud andmed ja riskiasjaolud) muutumisest kindlustusandjale viivitamatult, kuid mitte hiljem kui kolme (3) kalendripäeva jooksul vastava muudatuse toimumisest, ning muutma vastavalt kindlustuslepingut, kui kindlustusandja peab seda kindlustuskaitse tagamiseks vajalikuks.
6.10. Kindlustusjuhtumi saabumisel on Liisinguvõtja, täitmaks kindlustuslepingu tingimusi, kohustatud võtma tarvitusele abinõud Vara päästmiseks ja edasise kahju vältimiseks või vähendamiseks, teatama kindlustusjuhtumist viivitamatult, kuid mitte hiljem kui kahekümne nelja (24) tunni jooksul, kindlustusandjale, õiguskaitseorganitele ja/või päästetööle ja mitte hiljem kui kolme (3) kalendripäeva jooksul informeerima Liisinguandjat kirjalikult Vara kahjustumise või hävimisega seotud asjaoludest ning täitma täies ulatuses ja nõuetekohaselt kõiki teisi Lepingust ja/või kindlustuslepingust tulenevaid kohustusi tagamaks kahju hüvitamine kindlustusandja poolt maksimaalses võimalikus ulatuses. Lepingust ja/või kindlustuslepingust tulenevate kohustuste mittenõuetekohase täitmise kaasaegselt kahjulike tagajärgede eest vastutab täies ulatuses Liisinguvõtja.
6.11. Kindlustuslepingud sõlmitakse põhimõttel, et kindlustusjuhtumi saabumisel, mille tagajärjel hävib või kahjustub Vara ulatuses, mis toob kindlustuslepingu kohaselt kaasa kindlustusandja kohustuse maksta kindlustushüvitist, tasub kindlustusandja selle Liisinguandja arvelduskontole või Liisinguandja kirjaliku avalduse alusel remondiettevõtte arvelduskontole.
6.11.1. Juhul, kui Vara varastatakse, röövitakse, hävib või muutub kasutuskõlbmatuks, kohustub Liisinguvõtja tasuma Liisinguandja arvelduskontole kas (A) Vara turuhinna kahjujuhtumise kuupäeva seisuga või (B) Vara jääkmaksumusega kahjujuhtumise kuupäeva seisuga, sõltuvalt sellest kumb on suurem, neljateistkümne (14) kalendripäeva jooksul Liisinguandja poolt vastavasisulise teate postitamise päevast arvates. Juhul, kui Vara kindlustanud kindlustusandja on hüvitanud Liisinguandjale Vara varguse, röövimise, või kasutuskõlbmatuks muutumisega tekitatud kahju, väheneb kindlustusandja poolt tasutud summa võrra Liisinguvõtja poolt tasumisele kuuluv summa. Juhul, kui kindlustusandja tasub ülalnimetatud hüvitise pärast eelpool toodud neljateistkümne (14) kalendripäevase tähtaja möödumist, tagastab Liisinguandja Liisinguvõtjale summa, mis ületas Liisinguandja nõudeid Liisinguvõtja vastu.
6.12. Kui kindlustushüvitist ei kata Vara turuväärtust või jääkmaksumust Lepingu punkti 6.11.1 tähenduses ning Liisinguandja nõudeid Liisinguvõtja vastu täies ulatuses, on Liisinguvõtja kohustatud Liisinguandja esimesel kirjalikul nõudel neljateistkümne (14) kalendripäeva jooksul Liisinguandja poolt vastavasisulise teate postitamise päevast arvates hüvitama Liisinguandjale nõude puudujääva osa.
6.13. Vara hävimisel, kahjustumisel või kadumisel viisil, mida kindlustuslepingu järgi ei loeta kindlustusjuhtumiks ning mis seetõttu ei kuulu kindlustusandja poolt hüvitamisele või kindlustusandja keeldumisel kahju hüvitamisest mistahes põhjusel ja mistahes ulatuses, on

Liisinguandja kui Vara omaniku ees vastutav Liisinguvõtja. Liisinguvõtja kohustub neljateistkümne (14) kalendripäeva jooksul pärast Liisinguandjalt vastavasisulise teate saamist kandma Liisinguandja arvelduskontole Vara turuväärtuse või jääkmaksumuse Lepingu punkti 6.11.1 tähenduses.

6.14. Vara hävimisel, kahjustumisel või varguse korral on Liisinguvõtja kohustatud hüvitama Liisinguandjale kindlustusvõtja omavastutusega seotud kulud. Liisinguvõtja kohustub neljateistkümne (14) kalendripäeva jooksul pärast Liisinguandja vastavasisulise teate saamist kandma teatise määratud summa Liisinguandja arvelduskontole.

6.15. Liisinguvõtja poolne mittenõustumine kindlustusandja otsusega Vara hävimise, kahjustumise või varguse (või muul viisil kadumise) kindlustusjuhtumiks mittetunnistamise kohta või kahju hüvitamisest keeldumise kohta ja sellest tulenevad õiguslikud vaidlused ei vabasta Liisinguvõtjat tähtaegselt ja kohaselt täitmast Lepingu punktis 6.13. ega punktis 6.14. sätestatud kohustust.

6.16. Liisinguvõtja ei tohi Vara ilma Liisinguandja eelneva kirjaliku nõusolekuta viia väljapoole kindlustuskaitsega kaetud territooriumi.

6.17. Liisinguvõtja kohustub täitma kõiki Vara kindlustuslepingute tingimusi. Liisinguvõtja vastutab ka selle eest, et Vara kindlustuslepingute tingimusi täidavad kõik Vara valdajad.

6.18. Juhul, kui Liisinguvõtja ei esita Liisinguandjale tähtaegselt kehtivat Vara kindlustuspoliisi või rikub mistahes muul viisil eeltoodud kohustusi (mh punktides 6.10. kuni 6.15. nimetatud kohustusi), on Liisinguandjal õigus nõuda igakordse rikkumise eest Liisinguvõtjalt Trahvi kuni kaks (2) % Vara maksumusest.

6.19. Vara hävimisel, kaotamisel või kahjustumisel ulatuses, mis teeb võimatuks Vara edasise kasutamise, on Liisinguvõtjal, enne kindlustusandja otsust kahju hüvitamise kohta, õigus hüvitada Liisinguandjale Vara turuväärtus või jääkmaksumus Lepingu punkti 6.11.1 tähenduses, sõltuvalt sellest kumb on suurem. Vara turuväärtuse hüvitamisel kohustub Liisinguandja loovutama Liisinguvõtjale nõudeõiguse kindlustusandja vastu.

6.20. Vara omandiõiguse üleminekul Liisinguvõtjale kohustub Liisinguvõtja sellest kindlustusandjat hiljemalt 3 (kolme) kalendripäeva jooksul kirjalikult informeerima. Käesoleva Lepingu lõppemise korral on Liisinguandjal käesolevast Lepingust tulenev volitus lõpetada kõik Liisinguvõtja poolt Vara kindlustamiseks sõlmitud kindlustuslepingud.

VII LIISINGUVÕTJA VASTUTUS VARA SÄILIMISE EEST

7.1. Liisinguvõtja kannab, sõltumata Liisinguvõtja süüst, Liisinguandja ees täielikku ja tingimusteta vastutust Vara säilimise eest alates Liisinguvõtja poolt Müüjalt Vara vastuvõtmise hetkest kuni Liisinguvõtja poolt Vara omandamiseni või Lepingu ennetähtaegse lõpetamise ja Vara nõuetekohase tagastamiseni Liisinguandjale.

7.2. Vara hävimine, vargus, kaotamine või kahjustumine Liisinguvõtjast mitteleenevatel või tema poolt mittekontrollitavatel põhjustel ei vähenda ega vabasta Liisinguvõtjat punktis 7.1. sätestatud vastutusest.

VIII LEPINGU LÕPPEMINE

8.1. Leping lõpeb Lepingu tähtaja möödumise, Vara hävimise, kasutamiskõlbmatuks muutumise või Lepingu ülesütlemisega.

IX LEPINGU ÜLESÜTLEMINE

9.1. Liisinguandjal on õigus Leping üles öelda, kui:

9.1.1. Liisinguvõtja on esitanud finantseerimistaotluses või muudes Liisinguandjale esitatud dokumentides väärinformatsiooni või jätnud edastamata temale teada oleva Liisinguvõtja tegevust või õiguslikku staatust puudutava informatsiooni, mis oluliselt mõjutab Lepingust tulenevate kohustuste täitmist;

9.1.2. Liisinguvõtja jätab Maksetähtpäeval tasumata või ei tasu täielikult ja kohaselt Liisingu- või muud Lepingust tulenevat makset ning ei ole võlga tasunud neljateistkümne (14) kalendripäeva jooksul pärast Maksetähtpäeva;

9.1.3. Liisinguvõtja hoiab kõrvale Lepinguga enesele võetud kohustuste täitmisest ning jätab need täitmata ka pärast Liisinguandja kirjalikku meeldetuletust;

9.1.4. Liisinguvõtja ei täida Müüja või Vara tootja poolt kehtestatud Vara kasutamise eeskirju;

9.1.5. Vara väärtus väheneb Liisinguvõtja tegevuse või tegevusetuse tulemusena oluliselt;

9.1.6. Liisinguvõtja jätab Vara nõuetekohaselt kindlustamata või ei uuenda Lepinguga ettenähtud korras kindlustuslepingut või ei esita Liisinguandjale õigeaegselt kehtivat kindlustuspoliisi;

9.1.7. Liisinguandjale saavad teatavaks asjaolud, mille tulemusena tekib Liisinguandjal õigustatud kahtlus Liisinguvõtja poolt Lepingust tulenevate kohustuste täitmise võimalikkuse kohta, sealhulgas maksedistsipliinist kinnipidamise kohta, kusjuures juhul, kui Liisinguvõtja ei täida punktis 3.5.5 sätestatud teavitamiskohustust, siis eeldatakse, et Liisinguvõtja võime Lepingust tulenevate kohustuste täitmiseks on oluliselt halvenenud;

9.1.8. muutub Liisinguvõtja omandistruktuur või Liisinguvõtja muudab oluliselt oma tegevust või võõrandab täielikult või olulises osas oma ettevõtte või selle koosseisu kuuluva vara;

9.1.9. Liisinguvõtja on viivituses Liisinguandja või Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluvate isikute ees ükskõik millise teise liisingu-, finantseerimis-, võõrandamis- või muu lepingu alusel tekkinud maksekohustuste täitmisega;

9.1.10. algatatakse Liisinguvõtja pankroti-, saneerimis või likvideerimismenetlus;

9.1.11. Liisinguvõtja või Liisinguvõtjaga seotud mistahes isikute suhtes saab Liisinguandjale teatavaks negatiivne meediakajastus seoses finantskuritegude või korruptsiooniga ja/või Liisinguvõtja ei tee Liisinguandja koostööd tavapärase hoolsus- ja kontrollimeetmete rakendamisel ja/või esineb mistahes ebaselge eesmärgiga muudatusi Liisinguvõtja omandistruktuuris ja/või Liisinguvõtja üle kontrolli omavate isikute koosseisus ja/või Liisinguandja sisemise ja põhjendamisele mittekuuluva riskihinnangu kohaselt ei peeta ärisuhte jätkamist Liisinguvõtjaga enam Liisinguandja riskiisule vastavaks.

9.2. Lepingu punkti 9.1 alapunktides märgitud alustel Lepingu ülesütlemisest ei pea Liisinguandja Liisinguvõtjale ette teatama.

9.3. Kui Liisinguandja ütleb Lepingu üles Liisinguvõtjast tingitud asjaoludel (eelkõige Lepingu punkti 9.1 alapunktides märgitud alustel), on Liisinguvõtja kohustatud hüvitama Liisinguandjale kõik põhjendatud kulud, mida Liisinguandja seoses Lepingu ülesütlemisega kannab, arvestades Lepingu punktis 9.4 sätestatut.

9.4. Lepingu ülesütlemisel kuulub Liisinguvõtja poolt tasumisele Vara remondikulud juhul, kui Vara ei vasta Lepingu lõppemise ajal punktis 10.3 sätestatud tingimustele või kui remondivajadus on tekkinud normaalset kulumit ületavate mõjude tagajärjel, seejärel tasumata Viivised ja Trahvid, seejärel Liisinguvõtja poolt Lepingu ülesütleamiseni tasumata Liisingumaksud, seejärel järgneva 12 kuu Liisingumaksud ning seejärel võimalikud võlgnevused Liisinguandja või Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluvate isikute ees ükskõik millise lepingu või võlasuhte raames.

9.5. Lepingu ülesütleamise korral Liisinguandja poolt ei kuulu Lepingu ülesütleamise hetkeni Liisinguvõtja poolt tasutud Liisingumaksud ega mistahes muud Lepingu alusel tasutud maksud Liisinguvõtjale tagastamisele.

X VARA TAGASTAMINE

10.1. Lepingu lõppemisel selle ülesütleamise, ennetähtaegse täitmise või tähtaja möödumise tõttu kohustub Liisinguvõtja tagastama Liisinguandjale Vara samas seisundis nagu see oli Lepingu sõlmimise ajal, arvestades Vara normaalset kulumist, s.o. kulumist, mis on toimunud seoses selle heaperemeheliku ja sihtotstarbelise kasutamisega kooskõlas Lepingus, Vara käsiraamatus ning teistes asjakohastes (hooldus)juhendites toodud nõuetega. Liisinguvõtjal on keelatud mõjutada Vara elektrooniliste seadmete tööd kujul, mis on vastuolus selle sihtotstarbelise kasutusega.

10.2. Nõuded Varale selle tagastamisel:

10.2.1. Vara peab tagastamise hetkel vastama tehnilise ülevaatuse nõuetele. Kõik Varaga kaasnenud dokumendid, load jm paberid peavad olema kehtivad ja hästi hoitud.

10.2.2. Vara peab olema täielikult nii seest kui ka väljast puhastatud.

10.2.3. Kõik aknad, tulede katted jmt detailid on terved ja ilma möradeta.

10.2.4. Kõik rattad vastavad Vara spetsifikatsioonile ning kasutatakse õigete mõõtudega rehve.

10.2.5. Kõik Vara üle andmisel kaasas olnud registreerimisdokumentid ja juhi käsiraamatud tuleb tagastada.

10.2.6. Vara kere on vigastusteta.

10.2.7. Vara on samas tehnilises kompleksuses, kui algsel tamimisel.

10.2.8. Kabiini sisu, näidukid, lülitid, nupud jm instrumendid ja seadmed töötavad ning on vigastamata.

10.2.9. Kõik täiendavad keretööd, paigaldatud lisavarustus, varuosad või sooritatud remonttööd vastavad tootjatehase standarditele.

10.3. Kui Vara tagastamise käigus ilmneb, et Vara seisukord ei vasta Lepingus ettenähtud tingimustele ning sellel esineb üks või mite punktid 10.2.1. kuni 10.2.9. loetletud puudustest, mis ei ole tingitud Vara normaalsest kulumisest ja heaperemehelikust kasutamisest, siis on Liisinguvõtja kohustatud, vastavalt Müüja ettekirjutusele/kalkulatsioonile, viima Vara omal kulul Lepingus ettenähtud seisundisse.

10.4. Juhul, kui Vara ei ole selle Liisinguandjale tagastamisel Leping punktides 10.1. ja 10.2. kirjeldatud seisundis ning Liisinguvõtja ei täida Leping punktis 10.3. tulenevat puuduste kõrvaldamise kohustust, siis on Liisinguandjal õigus Vara puudused ise kõrvaldada (või lasta need kõrvaldada Liisinguandja äranägemisel Kolmanda isiku poolt) ja teha muid kulutusi tagamaks Vara viimise nõutavasse seisukorda ning nõuda vastavad kulud täies ulatuses sisse Liisinguvõtjalt. Selguse huvides, Liisinguandja on õigustatud nõuda Vara puuduste kõrvaldamiseks tehtavate kulutuste hüvitamist enne kulutuste faktilist tegemist asjakohase hinnapakkumise või kalkulatsiooni alusel.

10.5. Kokkulepitud Vara lubatud maksimaalse läbisõidu ületamisel maksab Liisinguvõtja Liisinguandjale tasu, mille suurus on kokku lepitud Lepingus esilehel.

10.6. Kui Liisinguvõtja ei täida Vara tagastamise kohustust nõuetekohaselt ning viivitab Liisinguandjale Vara ja/või Vara dokumentatsiooni ja/või võtmete ja signalisatsioonipultide tagastamisega (selguse huvides, kui Vara ei vasta Liisinguandjale tagastamise seisuga Lepingus kokkulepitud tingimustele, siis loetakse Liisinguvõtja Vara tagastamisega viivituses olevaks kuini Varal esinevate puuduste kõrvaldamise või selliste puuduste kõrvaldamise maksumuse hüvitamiseni Liisinguvõtja poolt), on Liisinguandjal õigus nõuda Liisinguvõtjalt Trahvi kolmsada (300,00) eurot iga viivitatud kalendripäeva eest. Nimetatud Trahvi maksmine ei vabasta Liisinguvõtjat Vara tagastamise kohustusest.

XI LEPINGU ENNETÄHTAEGNE TÄITMINE

11.1. Kui Liisinguvõtja soovib Lepingut ennetähtaegselt täita ja Vara tagastada, kuulub Liisinguvõtja poolt tasumisele Lepingust tuleneva jooksva kuu Liisingumakse ning kõik järgnevad Liisingumaksed, kõik muud sissenõutavaks muutunud Lepingu järgsed maksed (sh võimalikud Viivised ja Trahvid) ning võimalikud võlgnevused Liisinguandja või Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluvate isikute ees ükskõik millise lepingu või võlasuhte raames. Lisaks tasub Liisinguvõtja fikseeritud intressimääraga Lepingu korral Liisinguandjale Intressivahetasu kompensatsiooni juhul, kui Lepingu ennetähtaegse täitmise ajal on turuintressimäär madalam Lepingu sõlmimise hetkel olnud turuintressimäära. Intressivahetasu kompensatsioon leitakse valemiga: turuintressimäär lepingu sõlmimise hetkel miinus turuintressimäär Lepingu ennetähtaegse täitmise hetkel korda tasumata Liisingumaksete summa.

XII ERISÄTTED

12.1. Lepinguasalise kohustuvad mitte avalikustama Kolmandatele isikutele informatsiooni Lepingu tingimuste kohta ning võtma tarvitusele kõik nendest sõltuvad meetmed vältimaks eelnimetatud informatsiooni sattumist Kolmandate isikute kätte. Lepinguasaline võib nimetatud informatsiooni avaldada vaid teise Lepinguasalise eelneval kirjalikul nõusolekul või õigusaktidega nõutud juhtudel, samuti Lepinguasalise krediidi- ja finantseerimisasutustele, advokaatidele, audiitoritele ja muudele isikutele, kes on kohustatud seda konfidentsiaalsena hoidma. Käesolev kitsendus ei välista Lepinguasalise õigust avaldada informatsiooni selle kohta, et teine Lepinguasaline ei ole kohaselt täitnud Lepingust tulenevaid kohustusi, ja/või avaldada informatsiooni, kui see

on vajalik Lepinguasalise õiguste kaitsmiseks seoses teise Lepinguasalise kohustuse rikkumisega.

12.2. Pooled on kokku leppinud, et Liisinguandjal on õigus käesoleva Lepingu sõlmimisele eelnenud läbirääkimiste ja/või Lepingu täitmise käigus Liisinguvõtja kohta teatavaks saanud teabe, sealhulgas ent mitte ainult Liisinguvõtja varasemat finantskäitumist ja/või maksestisipliini ja/või võimalikke võlgnevusi ja/või Lepingu tingimusi puudutava teabe, edastamiseks teistele Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluvatele ettevõtetele ning et sellise teabe edastamist Liisinguandja poolt ei käsitleta kohaldamisele kuuluvatest õigusaktidest tulenevate võimalike piirangute rikkumisena Liisinguandja poolt. Mistahes kahtluste vältimiseks annab Liisinguvõtja käesoleva Lepingu sõlmimisega vastava teabe edastamiseks Liisinguandjale enda tagasivõtmatu nõusoleku. Liisinguandja avaldab ja kinnitab, et käesolevas punktis nimetatud Liisinguvõtja kohta teatavaks saanud teabe võimalikul edastamisel kolmandatele isikutele kohustub Liisinguandja järgima Euroopa Liidu isikuandmete kaitse üldmäärusest (GDPR 2016/679) tulenevaid nõudeid.

12.3. Lepinguasaline ei vastuta kohustuse rikkumise eest, kui kohustuse rikkumise on põhjustanud vääramatu jõud.

12.4. Vääramatuks jõuks loevad Lepinguasalised asjaolu, mida Lepinguasaline ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta lepingu sõlmimise ajal selle asjaoluga arvestaks või seda väldiks või takistava asjaolu või selle tagajärje ületaks.

12.5. Kui vääramatu jõu asjaolud esinevad rohkem kui kolm (3) kuud, on Lepinguasalistel õigus Leping üles öelda.

12.6. Vääramatu jõu asjaolude ilmnemisel peab Lepinguasaline sellest teist Lepinguasalist kirjalikult teavitama viie (5) kalendripäeva jooksul vääramatu jõu asjaolude ilmnemise päevast alates.

XIII LEPINGUTE SEOTUS

13.1. Liisinguandjal on õigus öelda Leping üles juhul, kui Liisinguvõtja rikub ükskõik millist teist Liisinguandja või Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluva isikuga sõlmitud liisingu-, finantseerimis-, võõrandamis- või muud lepingut ja Liisinguandjal või Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluv isikul on tekkinud õigus sellise teise lepingu ülesütlemiseks.

13.2. Juhul, kui Leping ülesütlemisel või mistahes muul alusel Leping lõppemisel Vara võõrandamisest saadav rahasumma ületab Liisinguvõtja poolt Liisinguandjale käesoleva Lepingu alusel tasumisele kuuluvaid summasid, kuid Liisinguvõtjal on võlgnevusi Liisinguandja või Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluvate isikute ees ükskõik millise teise liisingu-, finantseerimis-, võõrandamislepingu alusel, siis on Liisinguandjal või Liisinguandjaga samasse kontserni kuuluv isikul õigus tasaarvestada vastavad võlgnevused mistahes Liisinguvõtjale tagastamisele kuuluvate summadega.

XIV VAIDLUSKÜSIMUSTE LAHENDAMINE

14.1. Lepingu sõlmimisel, täitmisel, muutmisel, pikendamisel ja vastutuse kohaldamisel juhinduvad Lepinguasalised kõikidel juhtudel Eesti Vabariigis kehtivatest seadustest.

14.2. Lepinguasalised kohustuvad tegema kõik selleks, et lahendada vaidlusküsimused ja lahkarvamused, mis tekivad Lepinguasaliste vahel seoses Lepinguga, omavaheliste läbirääkimiste teel heas tahtes ja vastastikusel mõistmisel.

14.3. Kui Lepingust tekkivaid lahkarvamusi ei õnnestu lahendada kahepoolsete läbirääkimiste teel, lahendatakse Lepingust tulenevad vaidlused Harju Maakohtus.

XV LEPINGU MUUTMINE JA TÄIENDAMINE

15.1. Lepingus tehtavad muudatused, parandused ja täiendused on kehtivad ja Lepinguasalistele juriidiliselt siduvad ainult siis, kui need on vormistatud kirjalikult Lepingu lisana, milles on mõlema Lepinguasalise volitatud esindajate allkirjad, välja arvatud Lepingus ettenähtud erandite korral.

15.2. Juhul, kui mõni Lepingu säte osutub Eesti Vabariigi seadustega või muude õigusaktidega vastuolus olevaks, ei mõjuta see ülejäänud Lepingu sätete kehtivust. Liisinguandjal on õigus ühepoolset Eesti Vabariigi seadustega vastuolus olev säte asendada uue kehtiva sättega.

XVI LEPINGUOSALISTE VAHELISED TEATED

16.1. Kõik Lepinguosaliste vahelised teated ja sõnumid seoses Lepinguga edastatakse vähemalt kirjalikult taasesitatavas vormis Lepingus sätestatud Lepinguosaliste juriidiliste aadressidel või mõnel muul aadressil, mille üks Lepinguosaline on teisele Lepinguosalisele kirjalikult teatavaks teinud. Lepingu lõpetamisele või muutmisele suunatud tahteavaldused tuleb teha kirjalikult.

XVII ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

17.1. Isikuandmete töötlemisel kohaldatakse asjakohases ulatuses Euroopa Liidu isikuandmete kaitse üldmääruse 2016/679 sätteid. Liisinguvõtja isikuandmeid, nagu kontaktandmed, finantsandmed ja maksete ajalugu, töödeldakse Liisinguandja ja Liisinguvõtja vahel sõlmitud lepingu alusel. Isikuandmeid saadakse eeskätt Liisinguvõtjalt. Kui isikuandmed ei ole saadud Liisinguvõtjalt, vastutab Liisinguandja Liisinguvõtja teavitamise eest sellest, milliseid isikuandmeid kogutakse ja millisest allikast need pärinevad.

17.2. Liisinguandja töötleb Liisinguvõtja isikuandmeid lepingulise suhte haldamiseks ja täielikuks täitmiseks, pädevatele asutustele teabe edastamiseks või muudeks eesmärkideks, mida seadustes ja määrustes nõutakse. Andmeid võidakse kasutada ka turunduse ja kliendianalüüsi, riskijuhtimise ja tootearenduse jaoks, kui Liisinguandjal on selleks õigustatud huvi. Liisinguandja kasutab isikuandmeid profiili koostamiseks, tehingute jälgimiseks ja automatiseeritud krediidiotsuste tegemiseks. Profiili koostamise õiguslikuks aluseks on Liisinguandjal seaduslikud kohustused ning kokkulepete sõlmimine või täitmine. Liisinguvõtjal on õigus vaidlustada otsus, mis põhineb ainult automatiseeritud otsuste tegemisel mistahes vormis.

17.3. Liisinguandja võib edastada või jagada andmesubjekti teavet valitud kolmandate osapooltega. Liisinguandja rakendab kõiki mõistlikke õiguslikke, tehnilisi ja korralduslikke meetmeid tagamaks, et andmeid käsitletakse valitud kolmandatele osapooltele edastamise või valitud kolmandate osapooltega jagamise puhul turvaliselt ja piisava kaitsetase tasemega. Kolmandad osapooled võivad olla Scania kontserni teised ettevõtted, krediidiastutused ja ametiasutused.

17.4. Liisinguvõtjal on õigus tutvuda oma isikuandmetega, mida Liisinguandja töötleb. Liisinguvõtjal on õigus taotleda isikuandmete parandamist, kustutamist, töötlemise piiramist või esitada muid vastuväiteid isikuandmete töötlemisele ning tal on õigus andmeid ühest süsteemist teise üle kanda. Taotlus vaadatakse läbi ja Liisinguandja võib otsustada, et isikuandmete töötlemine jätkub Liisinguvõtja taotlust arvesse võtmata, kui töötlemiseks on olemas õiguslik alus ja eesmärk. Lisaks on Liisinguvõtjal õigus Liisinguandjale eelnevalt antud nõusolekut igal ajal tagasi võtta. Liisinguvõtjal on õigus esitada kaebus töötlemise kohta Rootsi andmekaitseasutusele või vastavatele järelevalveasutustele teistes riikides.

17.5. Isikuandmeid säilitatakse seni, kuni eksisteerivad lepingulised suhted. Kehtida võib ka mõni muu ajapiirang, juhul kui isikuandmeid säilitatakse muul eesmärgil kui lepinguliste suhete tõttu, näiteks kehtivate raamatupidamise ja rahapesuvastaste õigusaktide järgimine.

17.6. Liisinguandja töötleb enda kliendiantmebaasis sisalduvaid ja muid Liisinguandjale kättesaadavaks tehtud isikuandmeid kooskõlas asjakohastest õigusaktidest tulenevate nõuetega. Vastavatele isikuandmetele juurdepääsu omavatele Liisinguandja töötajatele laieneb lepinguline kohustus tagada nende poolt töödeldavate isikuandmete konfidentsiaalsus.

17.7. Liisinguandja vastutab isikuandmete töötlemise eest. Liisinguvõtja võib Liisinguandjaga ühendust võtta, saates kirja Liisinguandja andmekaitseametnikule aadressil TRATON Finans AB Eesti filiaal, Andmekaitseametnik, Betooni tn 2, Tallinn 11514, Eesti. Lisateavet isikuandmete töötlemise kohta leiame meie veebisaidilt: <https://www.scania.com/ee/et/home/products-and-services/finance-and-insurance.html>.

XVIII SANKTSIOONID

18.1. Liisinguandja võib ilma Liisinguvõtjale Lepingu rikkumise kõrvaldamiseks täiendavat tähtaega andmata Lepingust igal ajal ühepoolselt taganeda või Lepingu igal ajal ühepoolselt üles öelda, saates

Liisinguvõtjale vastava avalduse kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis Lepingus märgitud Liisinguvõtja aadressile või e-postile, kui:

18.1.1. Liisinguvõtja või mõni tema organi liikme (sh prokuristi), osaniku või aktsionäri või mistahes temaga seotud isiku, sh tegeliku kasusaaja ja/või Lepingu täitmise tagamiseks kasutava isiku suhtes kohaldatakse sanktsioone ja/või

18.1.2. Liisinguvõtja või mõni tema organi liige (sh prokurist), osanik või aktsionär või mistahes temaga seotud isik, sh tegeliku kasusaaja ja/või Lepingu täitmise tagamiseks kasutatav isik on seotud tegevusega või teinud tehingu, mis otseselt või kaudselt on seotud isikuga ja/või kaupadega ja/või teenustega, mille suhtes kohalduvad sanktsioonid.

18.2. Käesoleva Lepingu punkti XVIII mõttes tähendavad sanktsioonid järgnevat:

18.2.1. Vabariigi Valitsuse kehtestatud sanktsiooni Rahvusvahelise sanktsiooni seaduse mõttes;

18.2.2. rahvusvahelist sanktsiooni Rahvusvahelise sanktsiooni seaduse mõttes, sh Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu resolutsiooni, Euroopa Liidu Nõukogu otsuse või muu Eestile kohustusi paneva õigusaktiga kehtestatud sanktsiooni;

18.2.3. Ameerika Ühendriikide valitsuse poolt kehtestatud sanktsiooni, sh USA rahandusministeeriumi välisvarade kontrollibüroo (*US Department of the Treasury's Foreign Assets Office of Control*) ja Ameerika Ühendriikide välisministeeriumi (*United States Department of State*) poolt kehtestatud sanktsiooni;

18.2.4. Ühendkuningriigi poolt kehtestatud sanktsiooni, sh Tema Majesteedi riigikassa (*His Majesty's Treasury*) poolt kehtestatud sanktsiooni.

18.3. Lepingu punkti 18.1.1. mõttes loetakse sanktsiooni kohaldamiseks mh olukorda, kus Liisinguvõtja või mõni tema organi liige (sh prokurist), osanik või aktsionär või mistahes temaga seotud isik, sh tegelik kasusaaja ja/või Lepingu täitmise tagamiseks kasutatav isik on kantud USA rahandusministeeriumi välisvarade kontrollibüroo (*US Department of the Treasury's Foreign Assets Office of Control*) poolt hallatavasse eriloetletud kodanike ja blokeeritud isikute nimekirja (*Specially Designated Nationals And Blocked Persons List*) ja/või Tema Majesteedi riigikassa (*His Majesty's Treasury*) poolt hallatavasse finantsantsioonide sihtnimekirja ja investeerimiskeelu loetellu (*Consolidated List of Financial Sanctions Targets and the Investment Ban List*) ja/või mistahes Lepingu punktis 18.2. nimetatud isiku poolt mistahes muusse sarnasesse nimekirja.

18.4. Pooled on kokku leppinud, et Liisinguandjale piisab Lepingust taganemiseks või Lepingu ülesõitlemiseks mõistlikult põhjendatud kahtlusest, et esinevad Lepingu punktis XVIII nimetatud asjaolud ning Liisinguvõtja on vaidluse korral kohustatud tõendama vastupidist. Lepingu punktis XVIII nimetatud asjaolude ilmumist ei käsitle Pooled vääramatu jõu asjaoluna, mis võiks vabandada Liisinguvõtja poolt Lepingu rikkumist.

18.5. Käesoleva Lepingu punkti XVIII alusel Lepingust taganemise või Lepingu ülesõitlemise korral ei ole Liisinguandja kohustatud mistahes juhul hüvitama Liisinguvõtjale sellest tulenevat kahju ning Liisinguvõtja on omakorda kohustatud hüvitama Liisinguandjale täiendavalt täies ulatuses mistahes kahju, sh saamata jäänud tulu, mille Liisinguandjale tõi kaasa Lepingust taganemine või Lepingu ülesõitlemine.

XIX VENEMAAL JA VALGEVENES REEKSPORTIMISE JA VENEMAAL JA VALGEVENES KASUTAMISE KEELD

19.1. Taust

19.1.1. Euroopa Liit (EL) on kehtestanud mitmeid sanktsioone sisalduvaid määrusi, mis on suunatud Venemaa ja Valgevene tegevuse vastu, näiteks 31. juuli 2014. aasta nõukogu määrus (EL) nr 833/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas, ning mida on muudetud muu hulgas nõukogu 18. detsembri 2023. aasta määrusega (EL) 2023/2878 (edaspidi nimetatud määrused ühiselt nimetatud kui Muutmismäärus).

19.1.2. Kõik TRATON kaubamärgiga tooted (sh. Scania ja MAN) ja muu Vara, mille valdamise ja kasutamise võimaldamist Liisinguandja Lepingu alusel finantseerib (edaspidi nimetatud kui Traton Tooted), hangitakse lõppkokkuvõttes EL-is asutatud äriühingutelt.

19.1.3. Muutmismäärus sisaldab kohustuslikke nõudeid EL-i füüsilistele ja juriidilistele isikutele, kes müüvad, tarnivad, annavad üle või ekspordivad kaupu teatavatesse riikidesse (mis hõlmab Lepingu geograafilist kohaldamisala), et need isikud kehtestaksid lepingulised kaitsemeetmed Venemaale ja Valgevenes reeksportimise vastu, samuti tarnitud toodete Venemaal ja Valgevenes kasutamiseks reeksportimise vastu. Liisinguandja, mis kuulub TRATON kontserni, ei aktsepteeri seega Muutmismääruse vastast Traton Toodete kasutamist Venemaal ega Valgevenes.

19.1.4. Eelmärgitust tulenevalt kinnitab Liisinguvõtja, et ta nõustub seoses kõigi Traton Toodetega järgnevate tingimustega, mis puudutavad reeksporti kaitsemeetmeid ja kasutamise piiranguid, uurimise ja auditeerimise õigusi, õiguskaitsevahendeid ja sanktsioone ning nendega seonduvaid tingimusi (edaspidi koos nimetatud kui Venemaad ja Valgevenet Välistavad Klauslid).

19.2. Reeksporti kaitsemeetmed ja kasutamise piirangud

19.2.1. Liisinguvõtja kohustub olenemata Traton Toodete tootmis-, ekspordi- või muust päritoluriigist nii Lepingu kehtivuse ajal kui ka peale Lepingu alusel Vara võimalikku omandamist:

19.2.1.1 mitte reeksportima (otse ega kaudselt) ega andma muul viisil üle ühtegi Traton Toodet:

19.2.1.1.1 Venemaale või Valgevenes, mille all käesoleva Lepingu tähenduses mõistetakse mistahes Traton Toote tarnet Venemaale või Valgevenes või müüki juriidilisele või füüsilisele isikule, kes on registreeritud ja/või asub/elab Venemaal või Valgevenes, või müüki juriidilisele isikule, kes on rohkem kui 25% ulatuses muu juriidilise või füüsilise isiku valitseva mõju all, kes on registreeritud ja/või asub/elab Venemaal või Valgevenes; või

19.2.1.1.2 kasutamiseks Venemaal või Valgevenes, mille all käesoleva Lepingu tähenduses mõistetakse mistahes Traton Toote kandmist Venemaal või Valgevene asjakohasesse registrisse või selle kasutamist peamiselt sisemaiseks liiklemiseks Venemaal või Valgevenes.

19.2.1.1.3 lisama reeksporti ja Venemaal ja Valgevenes kasutamist keelavad piirangud, mis vastavad Venemaad ja Valgevenet Välistavatele Klauslitele, kõikidesse oma lepingutesse, mille alusel antakse Traton Toode üle (kui see on Lepinguga lubatud) Vara otsesele valdajale ja järgnevale ostjale (kolmandale isikule);

19.2.1.1.4 esitama mis tahes ajal, kui Scania CV AB või Liisinguandja seda nõuab, seoses Lepingu või selle alusel tarnitavate konkreetsete Traton Toodetega asjaomase lõppkasutaja kinnituse (edaspidi nimetatud Lõppkasutaja Kinnitus) Scania CV AB heakskiidetud tingimustel ja vormis, millega kinnitatakse, et keelatud reeksporti ega kasutamist ei toimu;

19.2.1.4 teavitama Liisinguandjat viivitamata mis tahes Liisinguvõtja poolsest võimalikust Lepingu rikkumistest ning samuti igasugusest kolmanda isiku tegevusest, mis võib kahjustada Venemaad ja Valgevenet Välistavate Klauslitega taotletavaid eesmärgi.

19.3. Uurimise ja auditeerimise õigused

19.3.1. Liisinguvõtja kohustub ilma põhjendamatu viivitusega vastama täielikult kõikidele Liisinguandja teabepäringutele seoses Liisinguvõtja poolt Venemaad ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevate kohustuste täitmisega ja selle kohustuse täitmise tagamiseks kasutusele võetud meetmetega ja muude abinõudega.

19.3.2. Liisinguandjal on õigus omal algatusel ja omal kulul viia Liisinguvõtja asukohas või muus kohas igal ajal ning mis tahes sagedusega läbi kõigi Liisinguvõtja ehitiste, seadmete ja dokumentide auditeerimisi, mida Liisinguandja võib pidada vajalikuks, et kontrollida, kas Liisinguvõtja täidab kõiki Venemaad ja Valgevenet Välistavate Klauslite kohaseid kohustusi.

19.3.3. Liisinguvõtja põhjendatud nõudmisel tehakse eespool märgitud uurimisi ja auditeerimisi sõltumatu audiitori kaudu ilma Liisinguandja juurdepääsuõigusega, kuid seda üksnes juhul ja ulatuses, milles uurimisi ja auditeerimiste eesmärgiks olev teave on olulisel määral või suure tõenäosusega käsitletav Liisinguvõtja ärisaladusena.

19.3.4. Liisinguvõtja kohustub tegema Liisinguandjaga heas usus koostööd, võimaldamaks Liisinguandjal ja/või Scania CV AB-l kui soodustatud kolmandal isikul eeltoodud auditeerimiste ja uurimisõiguste teostamist. Liisinguvõtja poolt vastavasisulisest koostööst hoidumist ning auditeerimise ja/või uurimisõiguste teostamise takistamist käsitletakse

Lepingu punkti 19.4 mõttes Liisinguvõtja kohustuste olulise rikkumisena Liisinguandja ees.

19.4. Õiguskaitsevahendid ja sanktsioonid

19.4.1. Liisinguvõtja kinnitab, et kõik tema kohustused Venemaad ja Valgevenet Välistavate Klauslite alusel on Lepingu oluliseks osaks ning et vastavate kohustuste mistahes rikkumist käsitletakse olulise Lepingu rikkumisena ning selle suhtes kohaldatakse järgnevaid õiguskaitsevahendeid ja sanktsioone:

19.4.1.1 Kui Liisinguvõtja rikub mõnda oma kohustust, mis tuleneb Venemaad ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest ning Liisinguvõtja ei ole sellist rikkumist arvates Liisinguandja poolt vastavasisulisel nõude kirjalikult taasesitavas vormis esitamisest kõrvaldanud (kui seda rikkumist saab mõistlikult kõrvaldada) viieteistkümne (15) päeva jooksul, võib Liisinguandja viivitamatult Liisinguvõtjat kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis teavitades kasutada mistahes alljärgnevaid õiguskaitsevahendeid üheaegselt, eraldiseisvalt või nende mis tahes kombinatsioonid:

19.4.1.1.1 Lepingu ülesütlemine või Lepingust taganemine;

19.4.1.1.2 kõikide Liisinguandja poolt sõlmitud ja veel Liisinguvõtjale täitmata lepingute ülesütlemine, olenemata sellest, kas nende tellimustega hõlmatud Traton Toodete puhul esinevad reeksporti ja kasutamise riskid vastuolus Venemaad ja Valgevenet Välistavate Klauslite eesmärkidega või mitte;

19.4.1.1.3 loobumine kõikide olemasolevate või edaspidi tekkivate kohustuste (sealhulgas ent mitte ainult garantiist tulenevate kohustuste) täitmisest sellis(t)e Traton Toode(te) osas, mis on reeksportitud või lubatud kasutamiseks Venemaad ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevaid kohustusi rikkudes või mille osas ei ole Venemaad ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevate kohustuste täitmist nõuetekohaselt tagatud (kõiki selliseid sõidukeid nimetatakse edaspidi koos Sanktsioneeritavateks Toodeteks);

19.4.1.1.4 Scania CV AB kontserni äriühingute poolt järeleteeninduse ja kampania ajal pakutavate toetuste piiramine kõigi Sanktsioneeritavate Toodete osas;

19.4.1.1.5 lisaks rikkumisest tulenevale kahju hüvitamisele täiendavalt iga rikkumise eest leppetrahvi nõudmine Liisinguandja poolt määratud summas kuni järgmiste summadeni (selguse huvides - leppetrahvi kuulub tasumisele Lepingu punkti 19.4.1.1.5.1., 19.4.1.1.5.2. või 19.4.1.1.5.3. alusel, sõltuvalt sellest, millisel alusel arvutatud leppetrahvi on suurim):

19.4.1.1.5.1. Liisinguvõtja poolt Liisinguandjale Sanktsioneeritavate Toodete eest Lepingu sõlmimisest arvates tasumisele kuuluvate kõigi Liisingumaksete summa;

19.4.1.1.5.2. rikkumisele eelnenud viimase kaheteistkümne (12) kalendrikuu jooksul (a) Liisinguvõtjale faktiliselt tarnitud Traton Toodete ja (b) Liisinguandja poolt kinnitatud tellimuste alusel edaspidiselt tarnimisele kuuluvate Traton Toodete kogumaksumus; ning

19.4.1.1.5.3. üks sada tuhat (100 000) eurot.

19.4.1.1.6 Liisinguvõtja poolt Liisinguandjale kahju hüvitamine täies ulatuses, mis on tekkinud tulenevalt Liisinguvõtja poolt toime pandud Lepingu rikkumisest ja Venemaad ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevate kohustuste täitmata jätmisest.

19.4.2. Juhul, kui mis tahes konkreetse tellimuse esemeks oleva Traton Toote osas ei ole vaatamata Liisinguandja poolt vastavasisulisel nõude esitamisele esitatud Liisinguandja poolt mõistliku aja jooksul Lõppkasutaja Kinnitust vastavalt Lepingu punktis 19.2.1.3 sätestatud (olenemata sellest, kas see konkreetne tellimus on kinnitatud või mitte ning hoolimata sellest, kui palju aega jääb tellimuse järgse kavandatud tarnekuupäevani), ei ole Liisinguandja kohustatud sellise tellimuse esemeks oleva Traton Toote finantseerimiseks seni, kuni Lõppkasutaja Kinnitus on Liisinguandjale nõuetekohaselt esitatud. Juhul, kui Lõppkasutaja Kinnitust ei ole esitatud viieteistkümne (15) päeva jooksul arvates Liisinguandja vastavasisulisest nõudmisest, on Liisinguandjal õigus kasutada vastavalt oma äranägemisele mistahes alljärgnevalt õiguskaitsevahendeid kas üheaegselt või eraldiseisvalt või nende mis tahes kombinatsioonid:

19.4.2.1 uute tellimuste kinnitamisest keeldumine, olenemata sellest, kas selliste tellimuste esemeks olevate Traton Toodete osas on Liisinguandja nõudnud Lõppkasutaja Kinnituse esitamist;

19.4.2.2 sellis(t)e tellimus(t)e tühistamine, mille esemeks olevate Traton Toodete osas nõudis Liisinguandja Lõppkasutaja Kinnituse esitamist, kuid ei saanud vastavat kinnitust;

19.4.2.3 mis tahes muu Liisinguvõtja ees jätkuvalt täitmata Traton Toote tellimuse tühistamine ja/või mistahes muu Liisinguandja kohustuse Liisinguvõtja ees täitmata jätmise;

19.4.2.4 kogu kahju hüvitise nõudmine Liisinguvõtjalt tulenevalt käesoleva Lepingu punktis 19.4.2.3. alusel mis tahes tellimus(t)e tühistamisest ja/või Liisinguandja poolt enda kohustuste täitmata jätmisest.

19.4.3. Kui Liisinguvõtjale tarnitud Traton Tooted on reeksporditud või lubatud kasutamiseks Venemaal ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevaid kohustusi rikkudes mis tahes kolmanda isiku poolt, olenemata sellest, et kõik Venemaal ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevad Liisinguvõtja kohustused on Liisinguandja ees täidetud, on Liisinguandjal sellest sõltumata õigus kasutada vastavalt oma äranägemisele mistahes alljärgnevalt õiguskaitsevahendeid kas üheaegselt või eraldiseisvalt või nende mis tahes kombinatsioonis, teavitades sellest Liisinguvõtjat kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis:

19.4.3.1 Lepingu ülesütlemine või Lepingust taganemine;

19.4.3.2 kõikide Liisinguandja poolt sõlmitud ja veel Liisinguvõtjale täitmata lepingute ülesütlemine, olenemata sellest, kas nende tellimustega hõlmatud Traton Toodete puhul esinevad reekspordi ja kasutamise riskid vastuolus Venemaal ja Valgevenet Välistavate Klauslite eesmärkidega või mitte;

19.4.3.3 loobumine kõikide olemasolevate või edaspidi tekkivate kohustuste (sealhulgas ent mitte ainult garantiist tulenevate kohustuste) täitmisest sellis(t)e Traton Toode(te) osas, mis on reeksporditud või lubatud kasutamiseks Venemaal ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevaid kohustusi rikkudes või mille osas ei ole Venemaal ja Valgevenet Välistavatest Klauslitest tulenevate kohustuste täitmist nõuetekohaselt tagatud (kõiki selliseid sõidukeid nimetatakse edaspidi koos Sanktsioneeritavateks Toodeteks);

19.4.3.4 Scania CV AB kontserni äriühingute poolt järeleteeninduse ja kampaaniate ajal pakutavate toetuste piiramine kõigi Sanktsioneeritavate Toodete osas.

19.4.4. Juhul, kui mis tahes Liisinguandja poolt või Liisinguandja kaudu tarnitud Scania Toote asukohta ei ole võimalik püsivalt tuvastada (näiteks tingituna Scania Toote garantiiaja mitteaktiveerimisest või Scania Toote positsioneerimiseks vajaliku ühenduse puudumisest) ning Liisinguandja ei suuda anda usaldusväärseid selgitusi vastava Scania Toote asukoha kohta viieteistkümne (15) päeva jooksul arvates Liisinguandja poolt kirjalikult taasesitatavas vormis vastavasisulise nõude esitamisest, kohaldatakse *mutatis mutandis* Lepingu punktis 19.4.2. sätestatud ning Liisinguandja võib täiendavalt lugeda vastava Scania Toote Sanktsioneeritud Tooteks käesoleva Lepingu tähenduses ning kohaldada sellega seonduvaid õiguskaitsevahendeid.

19.4.5. Liisinguvõtja kinnitab enda teadlikkust asjaolust, et kui võrd Scania CV AB-le on täitmiseks kohustuslikud EL-i poolt seni rakendatud ja võimalikud edaspidi rakendatavad sanktsioonid, sealhulgas Muutmismäärusega kehtestatud sanktsioonid, võib edaspidi tekkida vajadus mh Venemaal ja Valgevenet Välistavate Klauslite sõnastuse täiendamiseks ja/või muutmiseks. Pooled on kokku leppinud, et kui Pooled ei suuda siiski mistahes asjaoludel sellistes muudatustes mõistliku aja jooksul kokkuleppele jõuda, siis on Liisinguandjal õigus viivitamatult kirjalikult taasesitatavas vormis edastatava teatega ilma täiendava etteteatamiseta käesolev Leping üles öelda või sellest taganeda ning tühistada kõik võimalikud Liisinguvõtja tellimused ja jätta enda kohustused Liisinguvõtja ees täitmata, kusjuures Liisinguvõtjal puudub sellisel juhul õigus kasutada Liisinguandja suhtes õiguskaitsevahendeid, mh õigus nõuda Liisinguandjalt kahju hüvitamist.

19.5. Teated

19.5.1. Sõltumata käesolevas Lepingus mujal sätestatust loetakse Liisinguandja poolt Liisinguvõtjal kirjalikult taasesitatavas vormis edastatud teade Liisinguvõtja poolt nõuetekohaselt kätte saaduks juhul, kui (a) vastav teade on edastatud tavaposti või e-kirja teel Liisinguvõtja juhatuse liikmele või kontaktisikule käesolevas Lepingus punktis 16.1. toodud või Liisinguvõtja poolt edaspidi Liisinguandjale kirjalikku

taasesitamist võimaldavas vormis teatatud kontaktidel ning (b) igal juhul, kui vastav teade on edastatud tavaposti teel Liisinguvõtja registrijärgsele aadressile.

XX LEPINGU JÕUSTUMINE

20.1. Leping jõustub selle allkirjastamise hetkest Lepinguosaliste esindajate poolt.

20.2. Liisinguvõtja kinnitab, et käesoleva Lepingu tingimused on Poolte vahel eraldi läbi räägitud, arvestades asjaolusid mõistlikud ning ei kahjusta Liisinguvõtjat ebamõistlikult.

20.3. Juhul, kui Leping on allkirjastatud paber kandjal, siis allkirjastatakse Leping kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks jääb Liisinguvõtjale ja teine Liisinguandjale.